

# CREACIÓ HÍBRIDA

## CREACIÓ HÍBRIDA

### OS SERRENHOS DO CALDEIRÃO, EXERCÍCIOS EN ANTRPOLOGIA DE FICCIÓ

VERA MANTERO  
LA CALDERA LES CORTS  
19 I 20 DE JULIOL

### LA REALIDAD

LOS TORREZNOS  
ANTIC TEATRE  
19 I 20 DE JULIOL

### BELGIAN RULES / BELGIUM RULES

JAN FABRE  
TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER  
20 I 21 DE JULIOL

### ANTIGONE JR \*\*

TWENTY LOOKS OR PARIS IS BURNING  
AT THE JUDSON CHURCH (PLUS)  
TRAJAL HARRELL  
ANTIC TEATRE  
21 I 22 DE JULIOL

### AKANA

VEUS GITANES / MARTA GALÁN SALA  
MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR  
22 DE JULIOL

### REBOMBORIS

ARTIPART. CREACIÓ COMUNITÀRIA  
ANTIC TEATRE  
26 I 27 DE JULIOL

## TEATRE

### BODAS DE SANGRE

FEDERICO GARCÍA LORCA / ORIOL BROGGI  
BIBLIOTECA DE CATALUNYA  
FINS AL 27 DE JULIOL

UNA GOSSA EN UN DESCAMPAT  
CLÀUDIA CEDÓ / SERGI BELBEL  
SALA BECKETT  
FINS AL 29 DE JULIOL

### AUDIÈNCIA / VERNISSATGE

VACLAV HAVEL / PERE ARQUILLUÉ  
LA VILLARROEL  
FINS AL 29 DE JULIOL

### VANIA

ANTON P. TXÉKHOV / ÀLEX RIGOLA  
SALA MUNTANER  
FINS AL 29 DE JULIOL

### SHENZHEN SIGNIFICA INFERN

STEFANO MASSINI / ROBERTO ROMEI  
TEATRE TANTARANTANA  
FINS AL 29 DE JULIOL

### HUMANS

STEPHEN KARAM / MARIO GAS  
TEATRE ROMEA  
FINS AL 5 D'AGOST

### LA RESPOSTA

BRIAN FRIEL / SÍLVIA MUNT  
TEATRE GOYA  
FINS AL 12 D'AGOST

### NOMÉS UNA VEGADA

MARTA BUCHACA  
ESPAI FRANCESCA BONNEMAISON  
DEL 19 AL 22 DE JULIOL

### GREC EN FAMÍLIA

TEATRE GREC  
21 DE JULIOL

...I MOLT MÉS A:

[www.festivalgrec.barcelona](http://www.festivalgrec.barcelona)

PAPER RECICLAT

# GR&C

## PANORAMA

## MOTUS / LA MAMA

HIROSHIMA  
DEL 18 AL 20 DE JULIOL



Vallformosa



etnia BARCELONA



el Periódico

3 CATALUNYA RÀDIO

betevé

TR3SC  
El Club de cultura

TimeOut  
BARCELONA

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

D.L. B 15333-2018

GR&C

Ajuntament de  
Barcelona



## CREACIÓ HÍBRIDA

HIROSHIMA  
DEL 18 AL 20 DE JULIOL

DURADA APROXIMADA: 80 MIN  
ESPECTACLE EN ANGLÈS AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

**CONCEPCIÓ I POSADA EN ESCENA** ENRICO CASAGRANDE, DANIELA NICOLÒ  
**DRAMATÚRGIA** ERIK EHN, DANIELA NICOLÒ  
**INTERPRETACIÓ** MAURA NGUYEN DONOHUE, RICHARD EBIHARA, JOHN GUTIERREZ, VALOIS MARIE MICKENS, EUGENE THE POGGENE, ZISHAN UGURLU  
(ACTORS I ACTRIUS DE LA GREAT JONES REPERTORY COMPANY, COMPANYIA PRINCIPAL DE LA MAMA)  
**MÚSICA** HEATHER PAAUWE  
**AJUDANTIA DE DIRECCIÓ** LOLA GIOUSE  
**DISSENY DE SO** ENRICO CASAGRANDE  
**DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ** ANDREA GALLO, DANIELA NICOLÒ  
**DISSENY VISUAL** BOSUL KIM, SEUNG HO JEONG  
**DISSENY DEL VÍDEO ALS ESTATS UNITS** CULTUREHUB NYC AMB SANGMIN CHAE  
**DISSENY DEL VÍDEO A EUROPA** PARIDE DONATELLI, ALESSIO SPIRLI  
**DIRECCIÓ TÈCNICA** PARIDE DONATELLI  
**PRODUCCIÓ** ELISA BARTOLUCCI  
**LOGÍSTICA** SHAILA CHENET  
**COMUNICACIÓ** MARTA LOVATO, ESTELLE COULON  
**GRAFISME I OFICINA DE PREMSA** COMUNICATIVE.IT  
**DISTRIBUCIÓ INTERNACIONAL** LISA GILARDINO  
**TRADUCCIÓ DEL SOBRETITULAT** CARLES FERNÁNDEZ GUIUA  
**FOTOGRAFIA** THEO COTE

*Una producció de La MaMa Experimental Theatre Club i Motus.*

*Coproduït pel Grec 2018 Festival de Barcelona, el Seoul Institute of the Arts (Corea), CultureHub (EUA), Vooruit (Bèlgica), FOG Triennale Milano Performing Arts (Itàlia), Emilia Romagna Teatro Fondazione (Itàlia), L'arboreto - Teatro Dimora di Mondaino (Itàlia).*

*Amb la col·laboració d'Under The Radar Festival (EUA).*

*Amb el suport del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo (MiBACT) i la Regió d'Emília-Romanya.*

# PANORAMA

## MOTUS / LA MAMA

La companyia italiana Motus, creada el 1991 per Enrico Casagrande i Daniela Francesconi Nicolò, s'ha convertit en una referència del teatre contemporani europeu, d'aquí que el Grec Festival de Barcelona hagi acollit els seus muntatges en diverses ocasions. Un dels que han deixat una empremta més profunda en els espectadors va ser *MDLSX*, que reivindicava en un impactant format multimèdia el dret a no adscriure's a un gènere concret i no haver de triar, per tant, entre ser home o ser dona. En la seva nova proposta, la companyia s'endinsa en un territori similar, aquest cop amb la complicitat d'una companyia novaiorquesa de teatre experimental, La MaMa, i dels actors i actrius que hi treballen i que procedeixen d'arreu del món. Sovint han arribat a la ciutat nord-americana per desenvolupar els seus propis projectes o per realitzar-se personalment, tal com expliquen en un seguit d'entrevistes. Perquè *Panorama* és una mostra de teatre documental al llarg de la qual veurem un seguit d'artistes defensant el seu dret a no pertànyer enlloc i, a la vegada, a pertànyer a tot arreu, a no ser identificats pel seu lloc d'origen, a no estar obligats a haver de triar una nacionalitat, identificar-se amb una ètnia, compartir una cultura o ser encasellats en una única i immutable professió. I és que l'espectacle proposa una identitat postnacional per a tothom, una identitat fluida i nòmada. D'aquí el títol de l'espectacle, *Panorama*, una paraula grega que en la seva etimologia, indica un desig d'amplitud, de "veure-ho tot", que comparteixen els artistes que veurem en escena i, possiblement, també molts espectadors i espectadores.